

Aprender y conoixer l'aragonés

Lectura comprensiva

■ **Actividades para 2º ciclo de Primaria y Secundaria.** Hoy, vamos a practicar la lectura comprensiva. Las fábulas o cuentos de animales siempre han formado parte de la literatura popular en todas las culturas. En aragonés tenemos un sinfín de fábulas que no solo encierran su moraleja, sino que nos permiten usar un aragonés rico en expresiones y en recursos. Os proponemos hacer una lectura comprensiva del texto; primero, lo leerá un alumno en voz alta o bien pueden ir leyendo un trozo del cuento cada uno. En esta primera lectura, se trata de entender el cuento y su vocabulario por el contexto. Después, los alumnos irán escribiendo todas las palabras que no saben y se confeccionará un pequeño vocabulario.

A leer... 'O gatet escodau'

A portera d'a suya casa siempre estaba ubierta, ni sisquiera teneba clau, nomás la tancón con una tranca en o tiempo d'os maquis, por si acaso se cebaban con o reposte, pos diners no'n habeba en as arcas. Asina que saliba a foroniar y a pasiar-se por os arredors quan le feba goyo. Yera muit zalamero con a duenya y totz os de casa, se deixaba fer fiestetas y precipiaba a ronroniar en que le pasaban a man por a lomera. A truca d'os buenos modos, a ormino le cayeba un ueset mal radiu, una crosta de pan untada u bell troz de ternilla sin polpa, por ixo no teneba mica fambre. Frío tampoco en pasaba, pos en que o cierzó u l'aire puerto soplaba, s'apostaba en metat d'a tizonera, sin perder-le gollada a lo fogaril. O malo yera que, como as tripas no le ronyaban, no teneba que escurrir pa apercazar ratons, por o que campaban sin miramientos por toda a casa, metiendo a l'amo con a mosca etrás d'a orella: «A poc mes le pasan por os bigotes a iste fato, mes nos caleba dar-le menos prensó, que con a tripa lasa cazaría mes ratons!». Pero ni caso le feban.

Llegó o mes de chinero y con as nueitz cheladoras, os gatetz precipiación a tener mal d'amors y se les metió a falaguera de salir a dondiar, fiendo chuntas por callizos y carreras. O nuestro gatet no iba a ser menos, tamién marchaba por astí, pa viyer si s'encertaba con una gateta polida. Como totz, unos días teneba suerte, atos tornaba chelau y sin minchar-se una rosca. Una nueit escura se'n fue tan encenegau cara t'a placeta, que se trepuzó, de sopetón, con un raboso. Se chiró a escape y en dos botes se metió por a gatera d'un pallar, pero o raboso l'encanzó y le rancó a coda d'un catironazo. O pobre gatet se quedó escodau y bien escociu en metat d'a palla. Dende ixo día ya paraba mes cuenta y només saliba as nueitz de luna plena.

DIRECCIÓN: HERALDO ESCOLAR Y ESTUDIO DE FILOLOGÍA ARAGONESA.

COORDINADOR: FERNANDO ROMANOS HERNANDO (PROGRAMA LUZIA DUESO. GOBIERNO DE ARAGÓN).

COLABORACIÓN: JOSÉ MARÍA SATUÉ (MAESTRO Y ESCRITOR EN ARAGONÉS).